

VERWALTUNGSRAT

Bericht über die 66. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (am 5. März 1997 in München)

Der Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation hat am 5. März 1997 in München seine 66. Tagung abgehalten.

Zum Nachfolger von Herrn Julián ÁLVAREZ ÁLVAREZ (ES), der von der spanischen Regierung in eine andere Funktion berufen worden ist und daher sein Amt als Präsident des Verwaltungsrats niedergelegt hat, wählte der Rat den Leiter der irischen Delegation, Herrn Sean FITZPATRICK, der seine dreijährige Amtszeit am 5. März 1997 antrat. Zum Vizepräsidenten des Rats wurde Herr Roland GROSSENBACHER (CH) gewählt.

Der Präsident des Amtes wurde vom Rat ermächtigt, auf der Grundlage der bisherigen Kooperations- und Erstreckungsabkommen Verhandlungen mit der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien aufzunehmen und mit ihr ein gleichartiges Abkommen zu schließen. Entsprechende Abkommen bestehen bereits mit Albanien, Lettland, Litauen, Rumänien und Slowenien.

Der Rat billigte ferner die Ergebnisse der am 15. November 1996 in Den Haag abgehaltenen 14. jährlichen Dreierkonferenz zwischen dem EPA, dem JPO und dem USPTO, deren Ziel eine Harmonisierung der Patentinformationspolitik sowie der Patenterteilungspraxis ist.

Er genehmigte auch die Vorschläge zur Änderung der Vorschriften über die Errichtung eines Instituts der beim EPA zugelassenen Vertreter (s. Beschluß auf Seite 130).

Die luxemburgische und die spanische Delegation teilten dem Rat mit, daß ihre Parlamente die Akte zur Revision des Artikels 63 EPÜ ratifiziert haben.

ADMINISTRATIVE COUNCIL

Report on the 66th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (Munich, 5 March 1997)

The Administrative Council of the European Patent Organisation held its 66th meeting in Munich on 5 March 1997.

Following the resignation of its Chairman Mr Julián ÁLVAREZ ÁLVAREZ (ES), who has been appointed by the Spanish government to a different post, the Council elected the head of the Irish delegation, Mr Sean FITZPATRICK, as its new Chairman for a three-year term with effect from 5 March 1997. Mr Roland GROSSENBACHER (CH) was elected the Council's Deputy Chairman.

The Council authorised the President at his request to enter into negotiations with the Former Yugoslav Republic of Macedonia with a view to concluding an agreement on the basis of the existing co-operation and extension agreements. Similar agreements have already been concluded with Albania, Latvia, Lithuania, Romania and Slovenia.

The Council also approved the results agreed by the EPO, JPO and USPTO at the 14th annual Trilateral Conference in The Hague on 15 November 1996 with a view to harmonising patent information policy and patent granting practice.

The Council approved the proposed amendments to the Regulation on the Establishment of an Institute of Professional Representatives before the EPO (see decision on p. 130).

The Spanish and Luxembourg delegations informed the Council that their respective parliaments have ratified the Act revising Article 63 EPC.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Compte rendu de la 66^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (à Munich, le 5 mars 1997)

Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa 66^e session à Munich, le 5 mars 1997.

Suite à la démission de son Président, M. Julian ÁLVAREZ ÁLVAREZ (ES), appelé par le gouvernement espagnol à exercer d'autres fonctions, le Conseil a élu M. Sean FITZPATRICK, chef de la délégation irlandaise, pour un mandat de trois ans à compter du 5 mars 1997. Le Conseil a également élu M. Roland GROSSENBACHER, Vice-Président du Conseil.

A la demande du Président de l'Office, le Conseil a autorisé celui-ci à engager avec l'ex-République Yougoslave de Macédoine des négociations sur la base des accords de coopération et d'extension existants et de conclure un accord similaire. De tels accords ont déjà été conclus avec l'Albanie, la Lettonie, la Lituanie, la Roumanie et la Slovénie.

Le Conseil a également approuvé les résultats de la 14^e conférence Tripartite annuelle qui s'était tenue le 15 novembre 1996 à La Haye entre l'OEB, le JPO et l'USPTO visant à harmoniser les politiques menées dans le domaine de la diffusion de l'information brevets ainsi que les pratiques suivies dans les procédures de délivrance des brevets.

Le Conseil a approuvé les propositions de modification du règlement relatif à la création d'un Institut des mandataires agréés près de l'OEB (voir décision reproduite ci-après, p. 130).

Les délégations de l'Espagne et du Luxembourg ont également informé le Conseil que leurs parlements respectifs ont ratifié l'acte portant révision de l'article 63 CBE.